

О Т Ч Е Т

за дейността на НСМГТД за 2019 г. и 2020 г

Уважаеми колеги и гости,

на осн. чл. 24 от Приетите от ВСС Правила за дейността на НСМГТД в РБългария/13.03.2018 г/, предоставям на вниманието ви доклад на дейността на НСМГТД за календарната година **юли-декември 2019 г и за 2020 г.**

Поради пандемията от COVID 19 и провалената ни присъствена среща за **13.03.2020** г, поради ограничителните мерки в страната, нямахме възможност да отчетем дейността на НСМГТД към ВСС.

След решението на ВСС **от 21.05.2019** г за избор на членове на НСМГТД, бяха определени две контактни точки за мрежата: една по гр. дела и една по търг дела.

На **12.07.2019** г в сградата на ВСС се проведе първата среща на членовете на новата НСМГТД и нейното първоначално конституиране.

На срещата бе изработен **годишен план**, съобразен с функциите на НСМГТД според раздел IV от Правилата за дейността й, в който план бяха поставени 9 основни позиции:

1. Избор на отговорници -членове на НСМГТД по Апелативни районни както следва:

-Софийски Апелативен район- Валерия Иванова Братоева- Дамгова от СГС и Мария Иванова Райкинска от СГС

-Пловдивски Апелативен район- Величка Симеонова Борилова-БЛОС

-Варненски Апелативен район- Весела Иванова Гълъбова-Илиева от ВнРС и Борис Константинов Динев от СРС

-Бургаски Апелативен район- Галя Горанова Вълкова от СРС, командирована в СГС

- **Великотърновски Апелативен район**- Диян Атанасов от ГРСъд

2. Всеки отговорник по т.1 да получава **тримесечни справки** за постановени от съдилищата в съответния Апелативен район съд. актове по граждански и търговски дела, по които е приложено правото на ЕС, с оглед поддържане актуализирана база данни към ВСС / в изпълнение на чл. 21 бук.г от Правилата на НЦМГТД/

3. Разпределение между членовете на мрежата актуализиране и поддържане темите на ЕСМ относно **националното право на България в електронния съдебен портал на страницата на ЕК**. В срок до 01.09.2019 г членовете на мрежата да предадат на националните лица за контакт актуализации на темите в портала на ЕСМ както следва:

-Галя Г. Вълкова - "Родителска отговорност"
- "Законно отвеждане на дете в друга държава"

-Валерия Ив. Братоева- Дамгова - "Временни мерки и обезпешителни мерки"
- "Законна лихва"
- "Срокове за процедура"

-Мария Ив. Райкинска-"Как следва да се процедира?"
- "Процедури за изпълнение на съдебно решение"

-Величка С. Борилова - "Наследство",
- "Ограничения по отношение на наследяването - специални правила",
"Адаптиране на вещни права"

-Весела Ив. Гълъбова-Илиева- "Развод"
- "Искове за издръжка"

-Борис К. Динев - "Автоматизирана обработка"
"Трансгранична семейна медиация"

-Диян Д. Атанасов - "Връчване на документи"
- "Компетентност"

- Галя Г. Вълкова, Мария Ив. Райкинска, Борис К. Динев, Диян Д. Атанасов и Весела Ив. Гълъбова- Илиева общо ще разработят "Кое право ще се прилага?"

-**Валентина Т. Бошнякова-Събинска** -"Несъстоятелност"
"Искове с малък материален интерес"
"Относно мрежата"

-**Рената Г. Мишонова- Хальова** - "Процедури по заповед за плащане"

- "Събиране на доказателства чрез видеоконферентна връзка"
- "Събиране на доказателства"

4. Периодично/**на 6 месеца/** предоставяне на контактните точки на НСМГТД български **съд. актове** от всички съдилища , по които е приложено правото на ЕС по цитирани регламенти и Конвенции, с цел публикуването им в **сайта на ЕСМ „jure”**. /Изпълнение съгласно писмо на ВСС от 14.11.18 г на Комисията по правни и конституционални въпроси към ВСС./

5. Популяризиране функциите и целите на ЕСМ и НСМГТД чрез нейните членове, с **участие в между. срещи на ЕСМ по различни теми касаещи гражданско-правното сътрудничество** , публикуване информация с изготвяне на доклади от срещите, приети от СК на ВСС и отразени в интернет пространството- сайта на ВСС/ раздел НСМГТД/ .

6. Организиране и провеждане на съвместни между **НСМГТД и НИП обучение** , с цел повишаване правната култура на българските съдии и актуализиране познанията по право на евр. съюз, с оглед ефективното му прилагане.

-организиране обучения съвместно с **НИП** за **членовете на НМГТД** относно комуникация, обработка и работа със спец. документи, свързани с работата на мрежата .

7. Изграждане и поддържане с интернет вътрешна съдийска мрежа за поставяне въпроси и обсъждане важни практически и теоретични теми/възможности за използване на мрежата EXTRENET на НИП /

- създаване на платформа за форум само за членовете на НМГТД в сътрудничество и с помощта на НИП

8. Участие при възможност на НМГТД в проекти за обучение на съдии в РБългария, съфинансириани от ЕСМ към ЕК.

Дейност през 2019 г

При горепосочения приет годишен план от членовете на мрежата на 12.07.2019 г, всички членове изготвиха писмени годишни отчети.

I Членовете на НСМГТД са изготвили актуализация на посочените теми от нац. законодателство от ел. портал/e-justice/ към ЕК като темите към 28.02.2020 г са качени на ел. портал и "знамето" на БГ е активно, освен за нови 3 теми допълнително включени от ЕК по повод Р 1103 и 1004/16 на ЕС за сем. съпружески отношения и регистрирани партньорства, правна помощ. Не са коментирани в докладите срещани трудности при актуализация на темите от ел. портал за РБългария, като до момента само три новообявени теми не са покрити т.е. всички съществуващи теми вече са актуализирани към февруари 2020 г.

II Членовете на НСМГТД са отговаряли през 2019 г на препратени им по ел. поща от контактните точки/Р. Мишонова- Хальова и В. Бощнякова- Събинска/ запитвания от съдии от ДЧ на ЕС, за не връчени книжа по Р 1393/2007 г, по Р 1206/2003 г за събиране на доказателства, за приложимо бълг. законодателство както следва:

- от Чехия , Германия Австрия -Борис Динев,
- от Германия, от Видин- Валерия Братоева
- от Габрово- Д.Атанасов
- от Германия, Австрия, Монтана , СГС
- Мария Райкинска
- от запитване от Австрия , от РС-Бургас, РС- София - Галя Вълкова
- от Полша и Чехия - Весела Гълъбова

В докладите не се посочват възникнали затруднения в електронните преписки. Следва да се отбележи, че двете контактни точки бяхме сезирани с ел. мейли от съдии от други ДЧ на ЕС в търсене на бълг. приложимо

право по техни дела с трансгранични елементи по българския СК, по ЗЗД и др. закони, на които сме отговаряли своевременно.

III До м. февруари 2020 г всички членове на НСМГТД са участвали в периодичните **присъствени** срещи на ЕСМ в Брюксел както следва:

-**м. май 2019 г в Букурещ** : Р. Мишонова- Хальова и В. Бошнякова- Събинска

-**м. юни 2019 г в Брюксел** : Б. Динев, В. Гълъбова, Г. Вълкова, В. Братоева

-**м. октомври Хелзинки**: В. Борилова, Валентина Бошнякова и Рената Мишонова- Хальова

-**м. декември 2019 г в Брюксел**: Д. Атанасов, Б. Динев, В. Гълъбова

-**год. среща февруари 2020 г Брюксел**: М. Райкинска, Б. Динев и Рената Мишонова- Хальова

НСМГТД винаги е имала представители на срещите в Брюксел, което означава, че следим коментарите за разискваните регламенти за граж. равно сътрудничество, предложениета за тяхното изменение и усъвършенстване на редакционни промени на текстове.

IV. След присъствие на периодичните срещи на ЕСМ, участниците от БНСМГТД са изготвили доклади, които са приети от СК на ВСС и са качени на сайта на ВСС/ раздел НСМГТД/.

-Българските участниците присъствали на срещата на ЕСМ през **м. юни 2019** г са изразили становище в работната група преди срещата в Брюксел, във връзка с техн. изисквания за свързване деловодните системи на съдилищата в ЕС чрез e-codex, а през **м. декември 2019 г са участвали** в работната група по изготвяне на наръчник по прилагането на Регламент №4/2009 г за компетентността, приложимото право, признаване и изпълнение съд. решения свързани със задълженията за издръжка.

- На годишната среща на ЕСМ в Брюксел **през м. февруари 2020** г: М. Райкинска, Б. Динев и Рената Мишонова- Хальова, са участвали във форума на съдиите от ЕСМ относно популяризирането и усъвършенстването на ел. евр. портал "e-justice", за което е изгoten

доклад, приет от СК на ВСС на заседание от 25.02.2020 г.

V. Повечето от членовете на мрежата са събирали на 3 месеца информация от съответните Апелативни райони, за които отговарят, относно съд. актове с приложение на евр. право и неговите инструменти за гражданско-правното сътрудничество. Съответните актове са препращани на ел. пощи на двете контактни точки -Р. Мишонова- Хальова и В. Бошнякова- Събинска. Необходим е обаче по-ефективен контрол по изпращане на тези актове, за да могат да се избират по-интересни казуси, които да бъда качени и в ел. портал сектор "jure".

VI. В изпълнение писмо на ВСС от 14.11.18 г на Комисията по правни и конституционални въпроси към ВСС, на 6 месеца до двете контактни точки на НСМГТД/Хальова и Бошнякова/ съдилищата в РБългария предоставят български съд. актове, по които е приложено правото на ЕС/по два регламента и 4 конвенции/, с цел публикуването им в сайта на ЕСМ „jure”. До м. декември 2019 г нямаше нито едно дело от България на този сайт, но след селекция на по-интересни актове по приложението на Р 1215/12 г на ЕС относно компетентност, признаване и изпълнение съд. решения и регламент 2201/2003 г за признаване изпълнение чужди решения в РБ, вече има качени 7 броя съдебни актове. Тези актове са в сайта на ЕК "jure" достъпни до всеки потребител на евр. електронен портал.

VII. По повод организиране и провеждане на съвместни между НСМГТД и НИП обучения, с цел повишаване правната култура на българските съдии и актуализиране познанията по право на евр. съюз за ефективното му прилагане, до края на 2019 г не се организираха такива, но сега в каталога за 2020 г на НИП сме включени в 2 обучения: за членовете на НМГТД относно:

- комуникация, обработка и работа със спец. документи, свързани с работата на мрежата/ лектор Гунчева от Дипломатическия институт-София/ и -

- обучение по семейни дела и работа с ел. портал с лектори/доц. Б. Мусева и Р. Мишонова- Хальова/.

За съжаление тези две обучения с членовете на НСМГТД не се осъществиха поради необичайната обстановка в РБългария.

През юни 2019 г нац. лице за контакт по гр.д. Рената- Хальова заедно с доц. Мусева участва в семинар на НИП за обучение на български съдии относно граж. прав. сътрудничество по гр.дела, в частност сем. право.

VIII. През отчетния период юли -декември 2019 г не се осъществи идеята за изграждане и поддържане с интернет вътрешна съдийска мрежа за поставяне въпроси и обсъждане важни практически и теоретични теми/възможности за използване на мрежата EXTRENET на НИП , както и създаване на платформа за форум само за членовете на НМГТД в сътрудничество и с помощта на НИП/. Тъй като този въпрос е свързан освен с техническа помощ от IT специалист , ще се работи по него и през настоящата 2020 г.

IX. Във връзка с възможността за участие на НСМГТД в межд. проекти финансиирани от ЕС отбелнязваме следното: през м. юли 2019 г бяха вече стартирали всички програми т.н. call for proposal на ЕК за финансиране на нац. съдебни мрежи на ДЧ в ЕС.

Нова оферта е отправена от ЕК сега от **20.01.2020 г,** до всички НМГТД в ЕС , която бе съобщена на годишната среща на ЕСМ в Брюксел на 4-5 02.2020 г.

След допитване по ел. път до членовете на мрежата, ще бъде полезно да кандидатстваме с евр. проект към ЕК за популяризиране дейността на НСМГТД в РБългария. Подробно предложение съм отправила към СК на ВСС чрез КАК от 25.02.2020 г, тъй като СК на ВСС отговаря за участието ни в межд. проекти, а мрежата няма собствена правосубектност за такова участие.

Очаквахме становище на СК на ВСС да ни даде "зелена улица" за участие в проект за "Усъвършенстване и популяризиране дейността на НСМГТД в РБългария, за да стане по-видима и полезна за българските съдии", съфинансиран от ЕК, но пандемията от "Covid 19 прекъсна тази възможност.

X. Нац. лица за контакт на НСМГТД са отговаряли на ел. запитвания и кореспондирали по ел. поща за отчетния период както следва:

Валентина Бощнякова- Събинска: нац. лице за контакт по търговски дела

1/ Pia.Leonhardt@jum.bwl.de - district court ("Landgericht") Ellwangen ref.: 10 О 13/18 - за връчване на документи в България по искане на германски съд.

2/ oz@lodz.so.gov.pl - за осъществяване на видеоконференция на свидетели ОС - Видин - препратено на теб.

3/ EJN@mj.sachsen-anhalt.de - reference number: 9341B15.E-206.3925/2019 - за връчване на документи в България и издаване на сертификат по искане на германски съд.

4/ felicitas.paller@justiz.gv.at - за връчване на документи в България по искане на австрийски съд.

5/ Baiba.Jugane-Lintere@tm.gov.lv - осъществяване на връзка с контактната точка на Латвия по искане за съдействие от български съдия.

6/ tsveta.jeliazkova@gmail.com - искане на български съдия за осъществяване на връзка с контактната точка на Дания.

7/maria_ilieva@mail.bg - искане на български съдия за осъществяване на връзка с контактните точки на Великобритания, Франция, Италия, Германия, Белгия и Швеция по конкретни въпроси.

8/ Markus.Lindorfer@justiz.gv.at - 36192/2019 /before it was 3863/2019/ - за връчване на документи в България по искане на австрийски съд.

9/ Nils.Schroeder@BfJ.Bund.de - искане на германски съдия за съдействие при справка в Търговския регистър за данни на търговско дружество - Stedling EOOD, Registration no. 201505491

10/ Lisa.Fabian@justiz.gv.at - за връчване на документи в България по искане на австрийски съд.

11/ PaweL.KosmulsKi@ms.gov.pl - искане на полски съдия за съдействие и предоставяне на текста от СК във връзка с осиновяването.

12/ valuni@abv.bg - искане на български съдия за осъществяване на връзка с контактната точка на Испания, във връзка с връчване на документи на търговско дружество.

13/ c.l.wehrung@minjenv.nl - осъществяване на връзка с контактната точка на Холандия по искане за съдействие от български съдия.

14/ AlanByrne@courts.ie - искане на ирландски съдия за осъществяване на връзка с контактната точки на България по конкретни въпроси.

15/ PaweL.KosmulsKi@ms.gov.pl - искане на полски съдия за съдействие и предоставяне на данни на от регистър ГРАО - дата на раждане, ЕГН и др. данни на български граждани.

16/ Nils.Schroeder@BfJ.Bund.de - искане на германски съдия за съдействие и предоставяне на лични данни на от регистър ГРАО.

17/ Martina.Erb-Kluenemann@ag-hamm.nrw.de - искане на германски съдия за съдействие по конкретни въпроси.

18/ camelia.toba@just.ro - "authorization for enforcement" (file no. 15877/180/2018) - искане на румънски съдия за съдействие при изпълнение на съдебно решение.

19/ оказване на съдействие на български съдии по тяжно искане, направено по телефон.

20/ постановяване на съдебни актове с приложение на правото на ЕС - напр. на регламента за несъстоятелността и др.

Рената Мишонова- Хальова- нац. лице за контакт по граждansки дела:

1/Stephanie.Hufer@ag-duesseldorf.nrw.de>-търсene на бъл. приложимо право по СК/чл.127а ГПК/

2a/<martina.erb-kluenemann@online.de>-молба за предоставяне текстове от бълг. право по СК

2/Camelia Toba <camelia.toba@just.ro> търсene на бълг. право за договорните задължения /ЗЗД/

3/Stephanie.Hufer@ag-duesseldorf.nrw.de) уточняващи текстове на СК и тълкуването им

4/EJN request: determination of the whereabouts/ adress; service (EJN-A 74/2018)

от: (Nils.Schroeder@BfJ.Bund.de) търсene информация за връчване на книжа по дело в БГ съд

5/WG: new request - URGENT

от: (Stephanie.Hufer@ag-duesseldorf.nrw.de)- тълкуване на споразумение между съпрузи в РБ представено пред германски съд

6/Information request to Bulgarian liason judge on case 11890/2018, dated 19.06.2019 Joanna.Guttzeit@ag-pw.berlin.de , препратена на Мария Райкинска за конкретно дело в СГС

7/Консултация относно подлежащата на изпращане информация

от: София Монева - РС - Първомай (s.moneva@rs-parvomay.bg) как да процедира с попълване на формуляр за връчване книжа в ДЧ на ЕС

8/New help request to Bulgarian liason judge

от: (Joanna.Guttzeit@ag-pw.berlin.de)

дата:26.07.2019 16:08

до: препратено на Мария Райкинска за конкретно дело в СГС

9/Clarification

от: AngelosMantziaras (angelos.mantziaras@icloud.com) дата:25.07.2019 08:29-

- търсene адрес на съдия в Кипър от САСъд/ от съдия Ал.Иванов/

10/TsvetaJeliazkova (tsveta.jeliazkova@gmail.com)

до: rghaliova@abv.bg- търси се контактната точка от Дания за предоставяне нац. им договорно право по дело в БГ

11/Молба от МП-София за становище по документи за предстоящото заседание на Работната група по гражданскоправни въпроси (формат "Регламент за връчването на документи" и „Регламент за събирането на доказателства")

от: Irina Kuzmanov(I_Kuzmanova@justice.govtment.bg)
до: Renata Halyiova (rghaliyova@abv.bg) – становище на нац. лице за контакт по гр. дела от НСМГТД по поставените въпроси от МП.

12/Zustellung Rs. 36192/2018 Amtsgericht Sofia, File nr: 3 PU 48/18k Bezirksgericht Perg- препратено за отговор на Борис Динев по конкретно дело в CPC

13/Assistance in a matter of legal assistance in civil matters | Request of the Local Court of Aschersleben dated 17.05.2019 to the receiving agency Sofiiski raionen sad

от: EJN (EJN@mj.sachsen-anhalt.de) -препратено на съдия Б.Динев за дело в CPC

14/ Молба за съдействие: Неформален съвет "ПВР" – 23-24.01.2020 – EJN Civil

от: Mitka Zaharlieva (mitka@justice.govtment.bg)
дата:13.01.2020 14:26

до: Renata Halyiova (rghaliyova@abv.bg) – писмено становище до МП по зададените въпроси, включително и за дейността на НСМГТД

15/3.rd request 11890/2018 am Sofia City Court of Justice

от: (Joanna.Guttzeit@ag-pw.berlin.de)
03.02.2020 17:4 до: (rghaliyova@abv.bg) – изпратена на Мария Райкинска за отговор по конкретно дело в СГС.

16/ help on Regulation 1393/2007 питане от Рената Хальова до австр. районен съд по искане на CPC за липса на информация за връчени книжа по Регламент №1393/07 г

17/ oz@lodz.so.gov.pl – молба за връзка с видинския IP администратор за провеждане на видеоконферентна връзка за разпит на свидетели от Полша по гр.д.в гр.Видин